

SÉNAT DE BELGIQUE

RÉUNION DU 12 JUILLET 1934

Rapport de la Commission de la Justice, chargée d'examiner le Projet de Loi modifiant et complétant l'article 1907 du Code civil en ce qui concerne l'intérêt conventionnel.

(Voir les nos 220 (session de 1932-1933), 120, 128, 208, 215, 216 (session de 1933-1934) et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séances des 3 et 23 mai et et 26 juin 1934 ; le n° 148 du Sénat.)

BELGISCHE SENAAAT

COMMISSIEVERGADERING VAN 12 JULI 1934.

Verslag uit naam van de Commissie van Justitie, belast met het onderzoek van het Wetsontwerp tot wijziging en aanvulling van artikel 1907 van het Burgerlijk Wetboek betreffende den interest krachtens overeenkomst.

(Zie de nrs 220 (zitting 1932-1933), 120, 128, 208, 215, 216 (zitting 1933-1934) en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergaderingen van 3 en 23 Mei en 26 Juni 1934; n° 148 van den Senaat.)

Présents : MM, LIGY, président ; CROKAERT, DE CLERCQ (Jean-Joseph), DE SELYS LONGCHAMPS, DISIÈRE, HANQUET, HOUBEN, LEBEAU, LEBON, LEGRAND, ROLIN, VAN FLETEREN et COENEN, rapporteur.

MADAME, MESSIEURS,

Le projet de loi adopté par la Chambre, le 26 juin 1934 par 118 voix contre 3, a été rapporté en même temps que le projet de loi permettant d'accorder termes et délais aux débiteurs hypothécaires.

Ce projet est issu de la délibération de la Commission spéciale chargée par la Chambre d'examiner dans son ensemble tout ce qui se rapporte à la question dite « moratoire hypothécaire ». La Commission et la Chambre en ont fait un projet distinct, parce que si la loi sur les termes et délais est une loi temporaire, la loi modifiant l'article 1907 doit, dans la pensée de ses auteurs, constituer une modification définitive de l'article 1907 du Code civil.

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Het wetsontwerp door de Kamer goedgekeurd op 26 Juni 1934, met 118 tegen 3 stemmen werd terzelfdertijd verslagen als het wetsontwerp tot het verleen van termijnen en uitstel aan de hypotheccaire schuldenaars.

Dit ontwerp sproot voort uit de beraadslagingen van de bijzondere Commissie belast door de Kamer met het onderzoek in zijn geheel van alles wat verband houdt met de kwestie van het zg. « hypothecair moratorium ». De Commissie en de Kamer maakten er een afzonderlijk ontwerp van, omdat, zoo de wet op de termijnen en het uitstel een tijdelijke wet is, de wet tot wijziging van artikel 1907 in den geest van haar opstellers een definitieve wijziging moet zijn van artikel 1907 van het Burgerlijk Wetboek.

Le nouveau projet de loi se rapporte principalement aux prêts hypothécaires remboursables par amortissements et annuités. Ces prêts sont habituellement consentis soit entièrement soit par intervention par des sociétés hypothécaires et fort rarement par des bailleurs particuliers. Les dispositions et les calculs de ce genre de contrat sont nécessairement compliqués. La Commission de la Chambre, à très juste titre, a voulu que le débiteur puisse parfaitement se rendre compte des charges qu'il assume et empêcher que des sociétés ou des bailleurs de fonds profitent de l'ignorance ou de la confiance de débiteurs imparfaitement éclairés.

La Commission a tenu à ce qu'il soit précisé que la limite qu'elle a fixée à la majoration du taux de l'intérêt pour retard de paiement, s'applique aussi bien aux clauses portant réduction en cas de paiement dans un délai déterminé qu'aux clauses portant majoration de l'intérêt en cas de non paiement dans un délai déterminé. Il s'agit donc de la majoration du taux de l'intérêt normal.

La Commission, à l'unanimité, propose au Sénat d'adopter ce projet sans modification.

Le Rapporteur,
L. COENEN.

Le Président,
A. LIGY.

Het nieuwe wetsontwerp betreft voornamelijk de hypothecaire leeningen terugbetaalbaar door delgingen en annuïteiten. Deze leeningen worden over het algemeen, hetzij geheel, hetzij door bemiddeling van hypothecaire vennootschappen en heel zelden door particuliere geldschietters verleend. De bepalingen en de berekeningen van dergelijke overeenkomsten zijn noodzakelijk ingewikkeld. De Commissie van de Kamer heeft terecht gewild dat de schuldenaar zich volkomen rekenschap kunne geven van de lasten die hij op zich neemt en willen beletten dat vennootschappen of geldschietters van de onwetendheid of van het vertrouwen van onvolledig ingelichte schuldenaars misbruik maken.

De Commissie hecht er aan dat duidelijk wordt gezegd dat de beperking die zij bepaald heeft voor de verhooging van het intrestbedrag wegens uitstel van betaling zoowel toepasselijk zij op de bedingen die vermindering voorzien in geval van betaling binnen een bepaalden termijn als op de bedingen die verhooging van den intrest voorzien in geval van niet betaling binnen een bepaalden termijn. Het betreft dus de verhooging van het bedrag van den normalen intrest.

De Commissie stelt eenparig aan den Senaat voor het ontwerp ongewijzigd aan te nemen.

De Verslaggever
L. COENEN.

De Voorzitter
A. LIGY.